

# mecafer







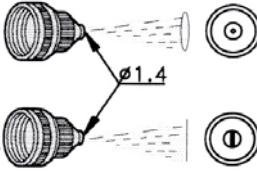

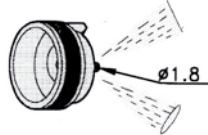
150120M  
150121M  
150123M  
150129M  
151192M  
161123M  
170121M  
171120M  
171123M  
176122M

- I** Manuale istruzioni
- F** Manuel utilisateur
- D** Betriebsanleitung
- GB** Instructions for use manual
- E** Manual de instrucciones
- PL** Instrukcje obsługi
- P** Manual de instruções
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Brugsanvisning
- S** Instruktionsmanual
- FIN** Käyttöohjeet
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών
- HR** Uputstvo za uporabu
- SLO** Priročnik z navodili
- H** Kezelési útmutató
- CZ** Příručka k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- RUS** Руководство по эксплуатации
- N** Bruksanvisning
- TR** Kullanma talimatı
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство по експлоатацията
- SRB** Uputstvo za upotrebu
- LT** Vartotojo vadovas
- EST** Kasutaja käsiraamat
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- IS** Notendahandbók





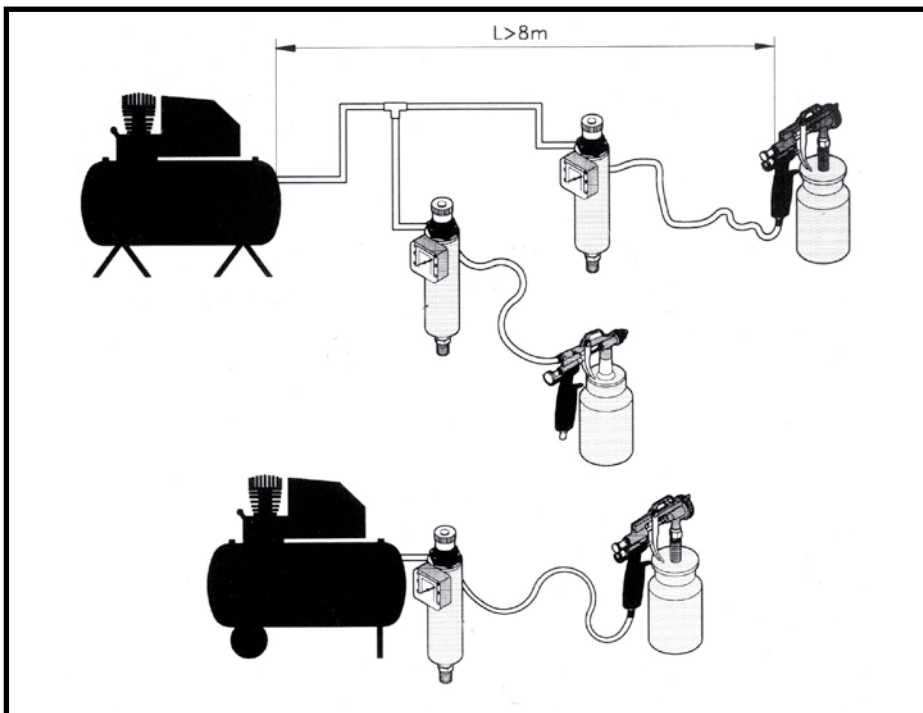
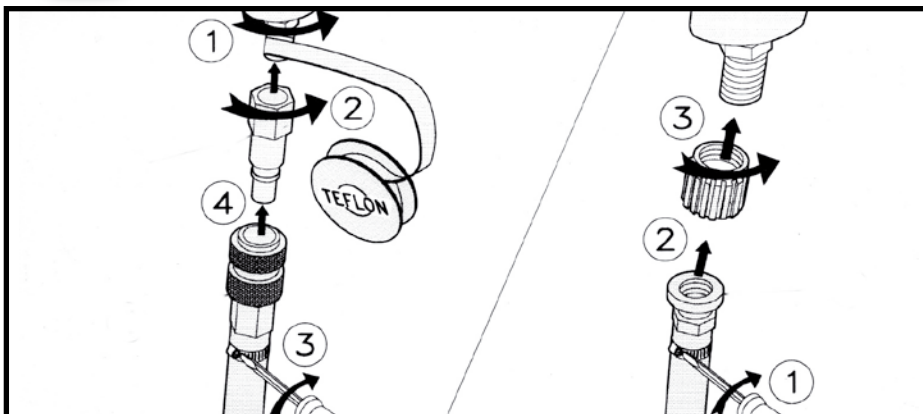
150129M  
150131M  
150132M  
160132M  
170132M  
176121M

- I** Aerografo serbatoio inferiore
- F** Pistolet de peinture suction
- D** Farbspritzpistole mit Saugbecher
- GB** Suction air spray gun
- E** Aerografo deposito inferior
- P** Pistola Pintar Copo Inferior
- NL** Verfspuitpistool met aanzuigbeker
- DK** Malepistol med underliggende beholder
- S** Luft färgsspruta med sugbägare
- FIN** Maaliruisku alapuolisella säiliöllä
- GR** Πιστόλι βαφής
- PL** Pistolet natryskowy z dolnym zbiornikiem
- HR** Lakirni pištolj s posudom ispred
- SLO** Lakirna pištola s posodo spodaj
- H** Festékszóró, alsótartályos
- CZ** Strikaci pistole se zásobníkem dolu
- SK** Striekacia pistol so zásobníkom dole
- RUS** Краскораспылитель с нижним бачком
- N** Sprøytepistol med underliggende beholder.
- TR** Alttan depolu boya tabancası
- RO** Pistol de vopsit cu rezervor inf
- BG** Бояджийски пистолет с долно казанче
- SCG** Aerograf s donjim rezervoarom
- LT** Dažymo pistoletas su bakeliu apačioje
- EST** Värvipüstol alamahutiga
- LV** Krāsošanas pistole
- IS** Sogkrafts loftbyssa

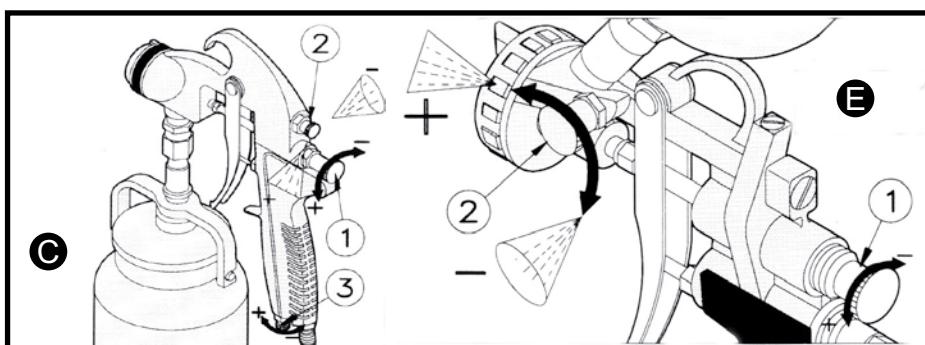
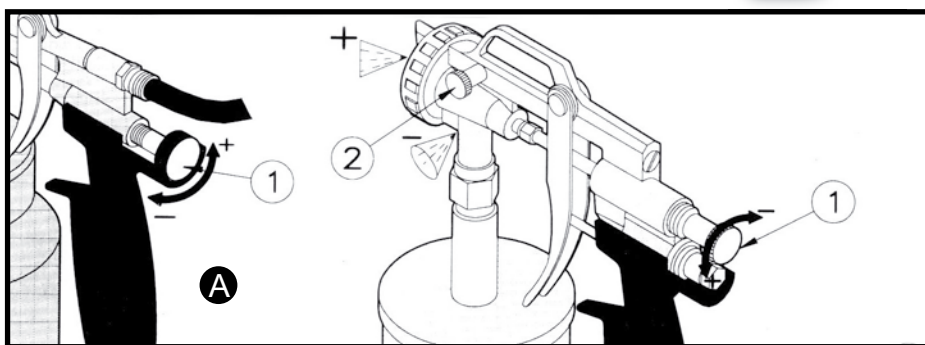
				
<b>A</b> 	200 L/mn 7,1 cfm	1 Lt	3 bar 43,5 psi	
<b>C</b> 	300 L/mn 10,6 cfm	1 Lt	3,5 bar 50,75 psi	

- I** Aerografo serbatoio superiore
- F** Pistolet de peinture gravité
- D** Farbspritzpistole mit Fliessbecher
- GB** Gravity air spray gun
- E** aerografo deposito superior
- P** Pistola Pintar Copo Superior
- NL** Verfspuitpistool met mengbeker
- DK** Malepistol med overliggende beholder
- S** Luft Färgspruta med ovanliggande bägare
- FIN** Maaliruisku yläpuolisella säiliöllä
- GR** Πιστόλι βαφής "άνω" δοχείο
- PL** Pistolet natryskowy z górnym zbiornikiem
- HR** Lakirni pištolj s gravitacijskom posodom
- SLO** Lakirna pištola z gravitacijsko posodo
- H** Festékszóró, felsőtartályos
- CZ** Strikaci pistole se zásobníkem nahoru
- SK** Striekacia pistol so zásobníkom hore
- RUS** Краскораспылитель с верхним бачком
- N** Sprøytepistol med overliggende beholder.
- TR** Üstten depolu boya tabancası
- RO** Pistol de vopsit cu rezervor sup
- BG** Бояджийски пистолет с горно казанче
- SCG** Aerograf s gornjim rezervoarom
- LT** Dažymo pistoletas su bakeliu viršuje
- EST** Värvipüistol ülamahutiga
- LV** Krāsošanas pistole
- IS** Loftbyssa með þyngdarverkun

					
<b>D</b>		60 L/mn 2,1 cfm	0,25 Lt	3 bar 43,5 psi	
<b>E</b>		250 l/mn 8,8 cfm	0,5 Lt	3 bar 43,5 psi	



UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH  
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG  
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE  
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS  
 ΡΟΥΖΙΤΙ - ROUŽÍVANIE  
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ  
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА  
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA  
 KASUTAMINE - NOTKUN



①

portata pittura - flow of paint  
 debit peinture - Lackliefermenge  
 flujo de pintura - quantidade de pintura  
 afgegeven hoeveelheid  
 malingens gennemstrømning  
 färgflöde - maalivirtaus  
 παροχή βαφής - przepływ farby  
 protok boje - pretok barve  
 festékszálítás - prútok barvy  
 prietok farby - расход краски  
 malingsflyt - boya akıcılığı  
 suprafatā acoperītā - капацитет на боя  
 protok boje - purškimo pašumas  
 vārvikulu - krāsas patēriņš  
 skuldfærsla

②

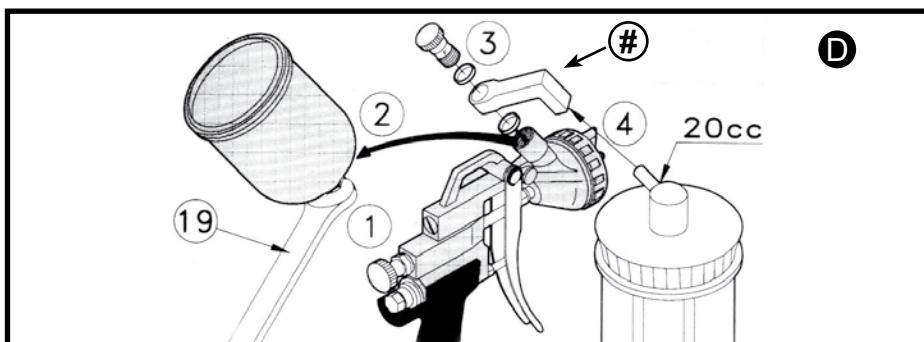
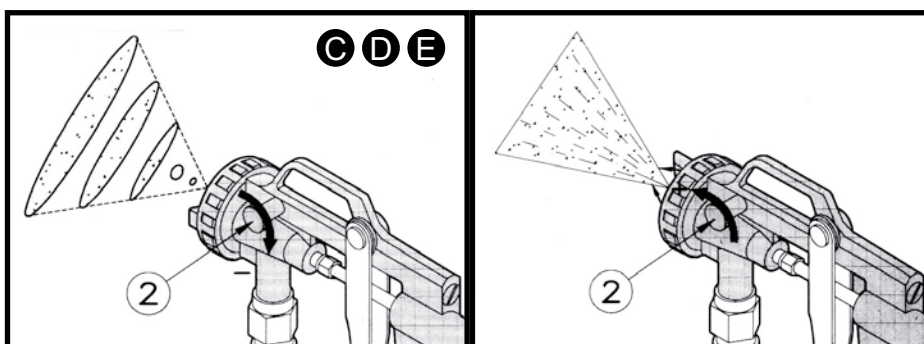
forma getto - form of spary  
 forme jet - Spritzform  
 forma chorro - forma jato  
 straalvorm  
 spray-form  
 strålens form - suihkun muoto  
 μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk  
 oblik mlaza - oblika pršenja  
 sugar alakja - forma: sprej  
 forma: sprej - форма распылителя  
 sprayform - pūskūrtme šekli  
 forma jetului - форма на струята  
 oblik mlaza - purškimo forma  
 dūšui kuju - strūklas forma  
 ásigkomulag

③

pressione aria - air pressure  
 pression air - Luftdruck  
 presión de aire - pressão ar  
 luchtdruk  
 lufttryk  
 lufttryck - ilman paine  
 πίεση αέρα - ciśnienie powietrza  
 tlak zraka - zračni pritisk  
 levegőnyomás - tlak vzduchu  
 tlak vzduchu - давление воздуха  
 trykkluft - hava basinci  
 presiunea aerului - въздушно налягане  
 vazdušni pritisak - oro slėgis  
 õhusurve - gaisa spiediens  
 álag



UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH  
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG  
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE  
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS  
 POUŽITÍ - POUŽÍVANIE  
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ  
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА  
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA  
 KASUTAMINE - NOTKUN



②

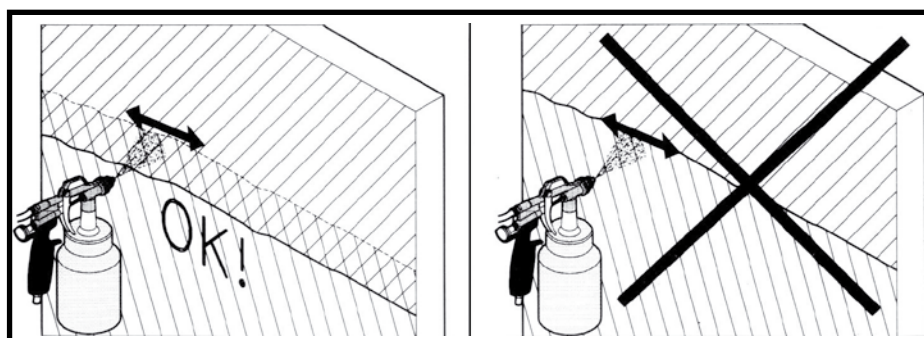
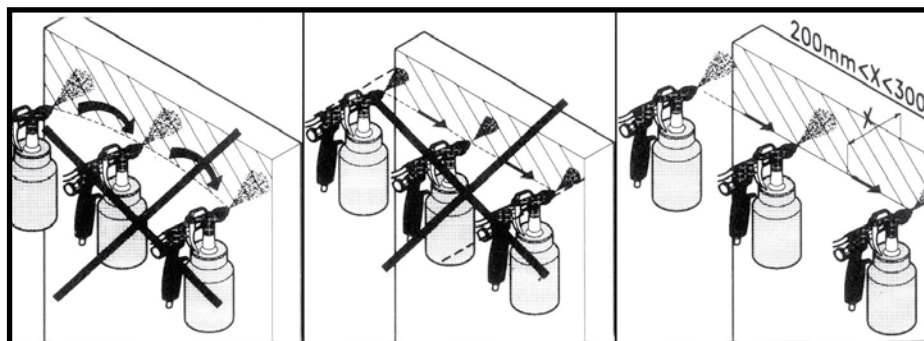
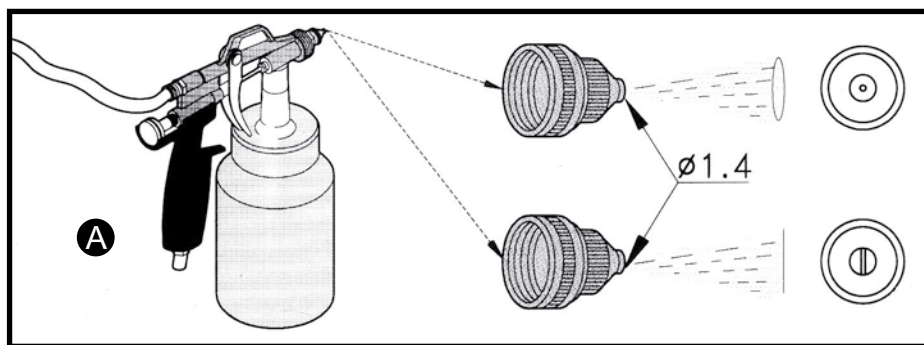
forma getto - form of spary  
 forme jet - Spritzform  
 forma chorro - forma jato  
 straalvorm  
 spray-form  
 strålens form - suihkun muoto  
 μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk  
 oblik mlaza - oblika pršenja  
 sugar alakja - forma: sprej  
 forma: sprej - форма распылителя  
 sprayform - püskürtme şekli  
 forma jetului - форма на струята  
 oblik mlaza - purškimo forma  
 düüsi kuju - strūklas forma  
 ásigkomulag

#

adattatore recipienti 20cc  
 adaptater for 20cc bowls  
 adaptateur récipients 20cc  
 Adapter für 20 ccm-Behälter  
 adaptador de recipiente 20cc  
 adaptador recipientes 20cc  
 aanpassingsstuk voor potten van 20cc  
 adaptor til 20cc beholdere  
 adapter för 20cc kärl  
 sovituskappale 20cc astioita varten  
 προσαρμοστήρας για δοχεία 20cc  
 adapter dla zbiorników 20 cm<sup>3</sup>  
 adapter za spremnike od 20cm<sup>3</sup>

adapter za 20cc posode  
 20cc tartály adapter  
 adaptér pro nádrže 20 cm<sup>3</sup>  
 adaptér pre nádrže 20 cm<sup>3</sup>  
 насадка для емкостей 20cc  
 adapter for 20cc beholdere  
 20 cc'lik kap için adaptör  
 adaptor recipiente 20 cm<sup>3</sup>  
 адаптер на съдове 20 куб.см  
 adapter za posude od 20 cm<sup>3</sup>  
 adapteris 20 cm<sup>3</sup> indams  
 20 cm<sup>3</sup> nõu hoidik  
 adapters 20 cm<sup>3</sup> tvertnēm  
 millistykki 20cc

UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH  
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG  
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE  
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS  
 ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE  
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ  
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА  
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA  
 KASUTAMINE - NOTKUN

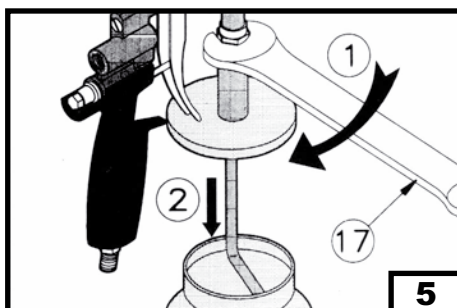
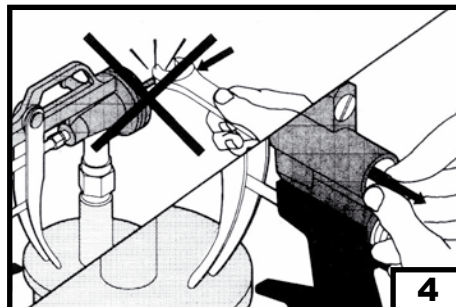
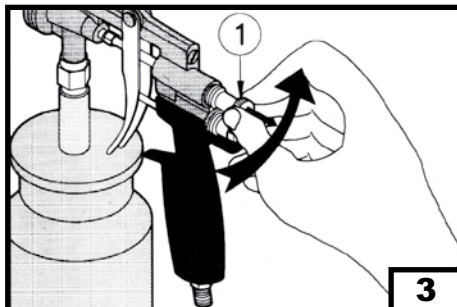
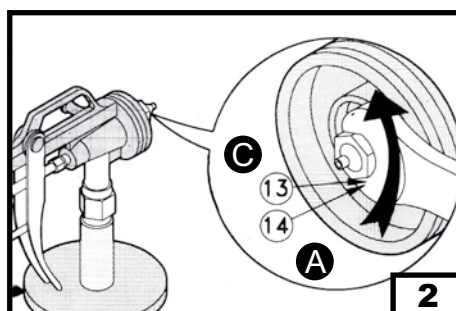






UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH  
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG  
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE  
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS  
 ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE  
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ  
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА  
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA  
 KASUTAMINE - NOTKUN

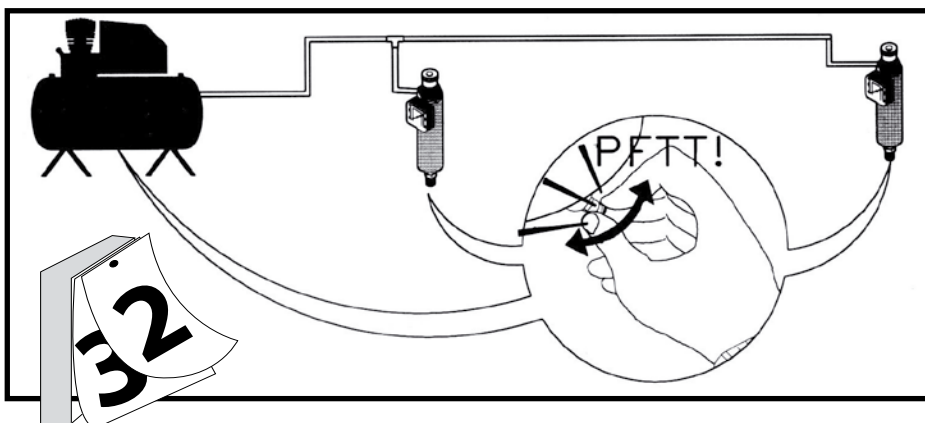
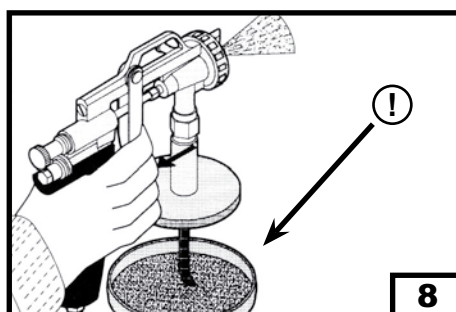
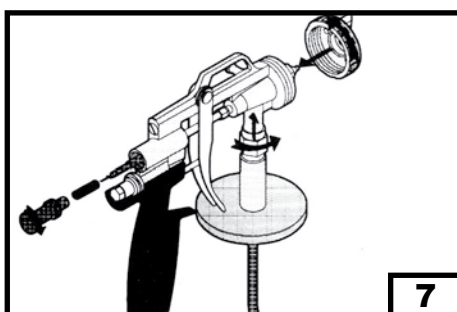
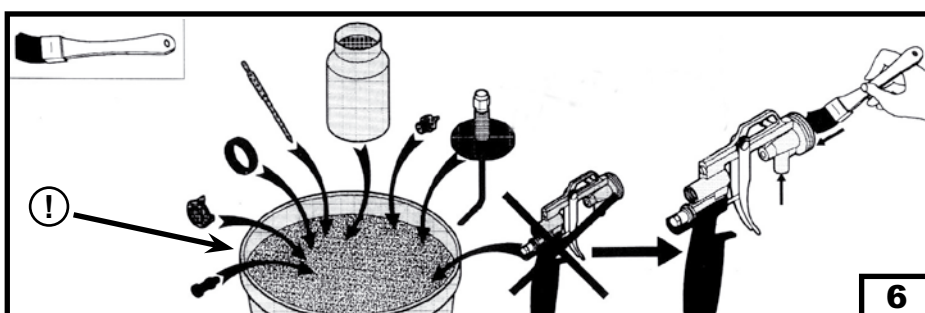
A C



solvante pittura - paint solvent  
 Solvant peinture - Lacklosmittel  
 disolvente de pintura - dissolvente pintura  
 verfredunner - opløsningsmiddel til maling  
 färglösningsmedel - maalin liuotin  
 διαλυτικό βαφής - rozpuszczalnik farby  
 otapalo za boju - barvno topilo  
 festék oldószer - rozpuštědlo barvy  
 rozpušťač farby - растворитель для краски  
 malingsløsemiddel - boya solventi  
 solvent vopsea - разтворител боя  
 rastvarač za boju - tirpiklis dažams  
 vārvilahusti - krāsu šķīdinātājs  
 leysiefni



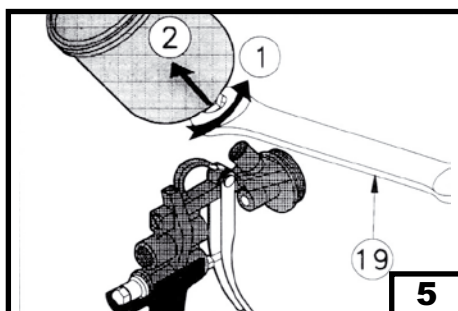
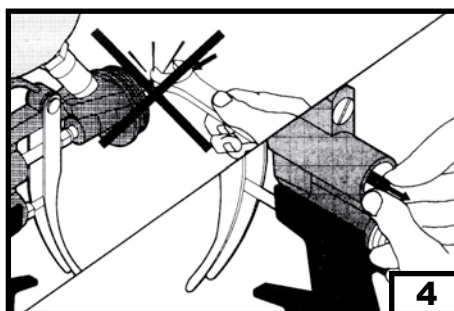
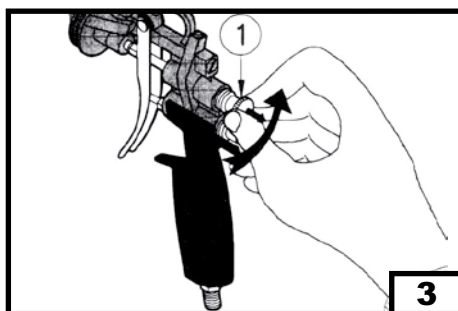
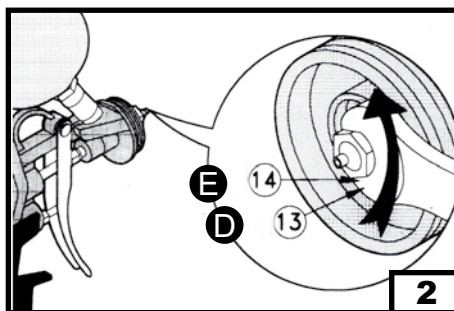
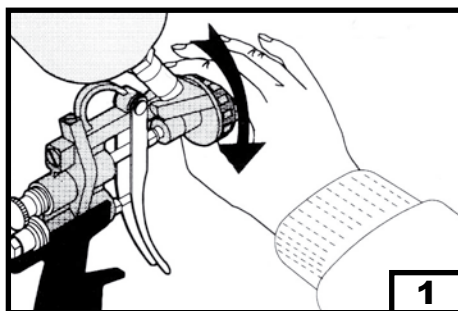
UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH  
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG  
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE  
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS  
 ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE  
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ  
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА  
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA  
 KASUTAMINE - NOTKUN





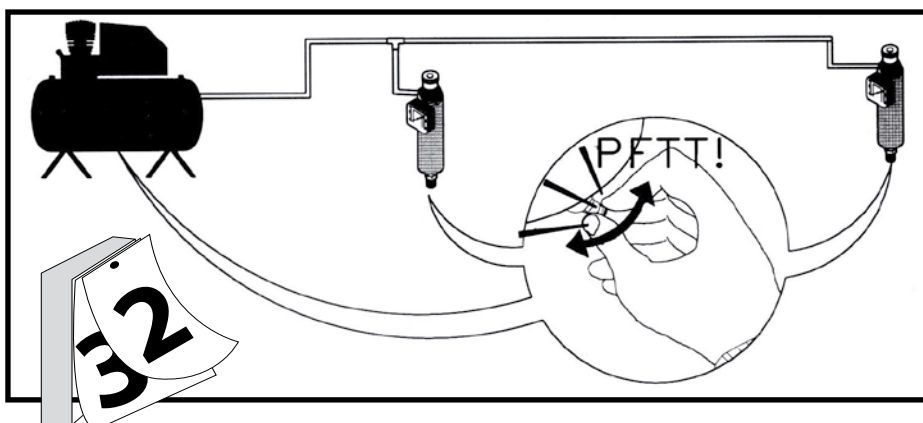
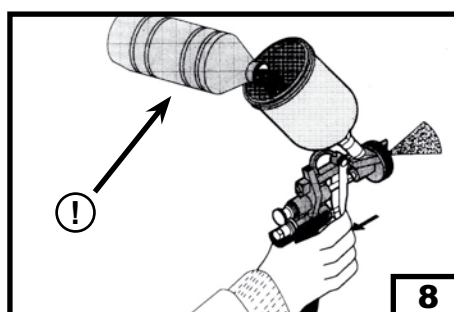
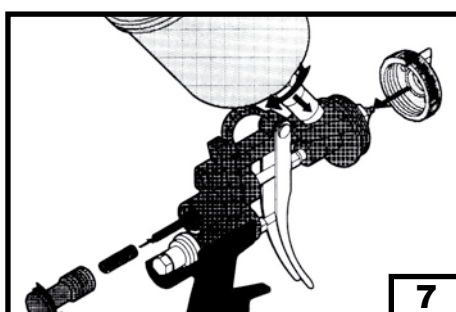
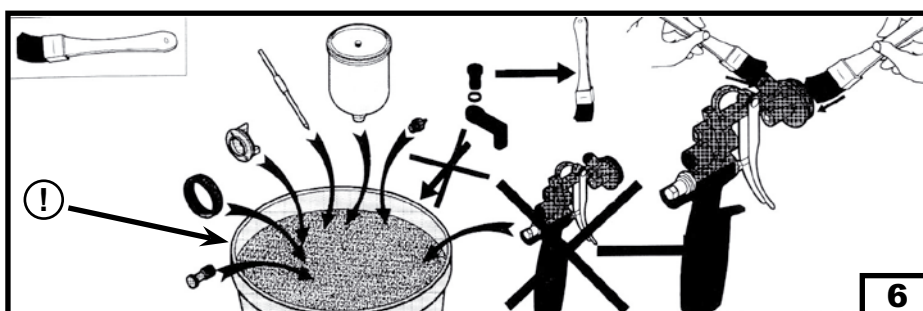
UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH  
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG  
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE  
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS  
 ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE  
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ  
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА  
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA  
 KASUTAMINE - NOTKUN

**D E**



solvante pittura - paint solvent  
 Solvant peinture - Lacklösmittel  
 disolvente de pintura - dissolvente pintura  
 verfdunnen - oplosningsmiddel til maling  
 färglösningsmedel - maalin liuotin  
 διαλυτικό βαφής - rozpuszczalnik farby  
 otapalo za boju - barvno topilo  
 festék oldószer - rozpuštědlo barvy  
 rozpušćadlo farby - растворитель для краски  
 malingsløsemiddel - boya solventi  
 solvent vopsea - разтворител боя  
 rastvarač za boju - tirpiklis dažams  
 vārvilahusti - krāsu šķīdinātājs  
 leysiefni

UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH  
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG  
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE  
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS  
 ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE  
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ  
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА  
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA  
 KASUTAMINE - NOTKUN



#### GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

#### GARANTIE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

#### GARANTIE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgebaute Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenboni).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur behoben werden.

#### WARARRANTY

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 24 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

#### GARANZIA

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

#### GARANZIA

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor.

A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 24 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

#### GARANTIE

De garantie is uitgesloten bij schade wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievoorwaarde geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen van destukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 24 maanden na verkoopdatum (te controleren met rekening of kasabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

#### GARANTI

Garantien bortförlor i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende håndtering og anvendelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.

Garantien dækker udfiskede dele og arbejdskraft i en periode på 24 måneder fra købsdatoen (mod fremvisning af faktura eller boni).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udfiskning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.

#### GARANTI

Vi utesluter garantiskydd vid skador som uppstått till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till (eller återförsäljare).

Garanti täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 24 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

#### TAKUUI

Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvat normaalisti kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työstä jättämättä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattomana jälleenmyyjälle.

Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan työn 24 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskusta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa työlläineen vaihdolla tai suorittaen tarvittavat korjaukset.

#### ΕΓΓΥΗΧΗ

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπερφόρτωση ή στη λανθασμένη χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με αν παροχέουσε ολόκληρο το εργαλείο στον προμηθευτή σας. Η εγγύηση καλύπτει τα τμήματα που έχουν αντικατασταθεί και τη επιδιόρθωση για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (ημερολόγιο ή νόμιμη απόδειξη). Τα πιθανά ελαττώματα θα αποκατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις ανάλογες επιδιορθώσεις.

#### GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem nieodpowiednim dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdemontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 24 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczona faktura lub kwittem fiskalnym).

Możliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonyanie odpowiedniej naprawy.

#### GARANCIJA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomjernim nram radom ili nenamjenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen proizvođaču nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 24 meseci počevši od dana kupovine (ovjerljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

#### JAMSTVO

Jamstvo je izključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena proizvođaču nedemontirana.

Jamstvo pokriva zamenjene dele v času od 24 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

Nekateri okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pač z ustreznim popravilom.

### MECAFER

112, chemin de la forêt aux Martins - ZAC BRIFFAUT EST  
BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France

#### GARANCIA

A garancia joga ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszerszám nem megfelelő kezelése, használat okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszerszámot összeállított állapotban visszavinni a kiskereskedelmi céghez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számított 24 hónapig a kicserél alkatrészeket és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hitelességét a közületi számla vagy a pénztári blokk adja)

Egy esetleges meghibásodás során esettől függően a légszerszám kicserélésével vagy a hiba kijavításával történhet a hiba megszüntetése.

#### ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebováním, přetažením nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla tato záruka platná, je potřebné odovzdat nerozobrané nářadí vašemu prodejci.

Záruka pokrývá výměnné části a práci na dobu 24 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budou moci být odstraněny výměněním nářadí nebo výkonáním oprav

#### ZÁRUKA

Vylučuje sa poskytnutie záruky v prípade škod spôsobených normálnym opotrebovaním, preťažením alebo nevhodným zaobchádzaním a použitím náradia. Aby bola táto záruka platná je potrebné odovzdať nerozobrané náradie vášmu predajcovi.

Záruka pokrýva výmenené časti a prácu na dobu 24 mesiacov počínajúc dňom zakúpenia (overenie faktúrou alebo daňovým dokladom).

Možné vady budú môcť byť odstránené výmenením náradia alebo vykonaním opráv

#### ГАРАНТИЯ

Гарантия не предусматривается в случае ущерб, относящиеся к нормальному износу, к перегрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительную, необходимо передать незаобранный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к измененными деталями и рабочей силе за период 24 месяцев начиная с датой приобретения (контроль через счет или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполняя необходимые ремонтные работы.

#### GARANTI

Garantien frallfer dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som verkøyet ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verkøyet ikke demonteres ved innsending til forhandleren.

Garantien dekker utskifting av deler og arbeid i en periode på 24 måneder etter kjøpedatoen (det kreves kjøpebevis, som feks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verkøyet eller reparere det, avhengig av tilfellet.

#### GARANTI

Olaján ypranma, aşın yük, alete uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, satıcıya geri getirilen aletin açılış süreciyle olmasın gerekir.

Satış tarihinden itibaren 24 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gerekir).

Sorunlar, duruma göre, alet değiştirilerek ya da onanarak çözümlenebilir.

#### GARANȚIE

Este exclusă prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolicitării sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Atăta timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.

Garancia acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 24 luni începând cu data achiziționării (înscrisă pe factură sau pe bonul fiscal).

Posibilele defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației

#### ГАРАНЦІЯ

Гаранцiята става невалiдна в случай на повреда, причинена от преговаряне или неправилно боравене с инструмента. За да бъде гаранцията валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителност на 24 месеца от датата на покупката (изисква се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструментът или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

#### GARANCIA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen proizvođaču nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 24 meseci počevši od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

#### GARANTIJA

Garantiija neisduodama tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio susidėjimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neišardytas įrankis, kuriam buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalį ir paslaugų garantija talkoma per 24 mėnesių nuo pirkimo datos 9reikalinga pristatyti išskaitą-faktūrą ar kvitą).

Garantinio laiko metu defektinės dalys keičiamos ar remontuojamos.

#### GARANTI

Garanti teenuseid osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalsel kasutamisel, ülekoor muse töttu või mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garantii oleks kehtiv on vaja viia kokkupanid vahend üle dilleri juurde.

Garanti24 kuud ostuajavast (kontrolli kviitungit). Garantii katab asosi ning tööd.

Võimalikud defektid võivad olla kõrvaldatud vahendi asendamisega või parandustööde tegemisega.

#### GARANȚIA

Garantiia neatiectās uz bojājumiem, kuri radušies normālas iekārtas nolietošanas, pārslogozes, nekorektas ierīces apkalpošanas un ekspluatācijas rezultātā. Garantijas termiņa laikā bojāts instruments piegādājams ražotājam neizjauktā veidā.

Garantiija izpildāma uz sastādāšām un pakalpojumiem 24 mēnešu laikā, sākot no pirklāšanas datuma (nepieciešams uzrādīt rēķinu – faktūru vai kviti par apmaksu).

Garantijas termiņa laikā bojāts detaļās tiks nomainītas vai remontētas.

#### ÁBYRGÐ

Ábyrgðin fellur úr gildi ef skemmdir verða vegna eðllegs slits, ofnotkunar eða ef farið er með tækið eða það notað í öðrum tilgangi er tilætlað er.

Til þess að ábyrgðin sé gild skal skila tækinu í heilu lagi til söluáðila.

Ábyrgðin nær til varahluta og vinnu á 24 mánaða ábyrgðartímanum frá dagsetningu kaupfa (framvísa þarf reikningi eða kassakvittun).

Mögulegir gallar verða bættir annað hvort með nýju tæki eða með viðgerð eftir þörfum.

### NUAIR COMPRESSORS AND TOOLS S.p.A.

Via Einaudi, 6  
10070 Robasomero (To) - Italy